

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

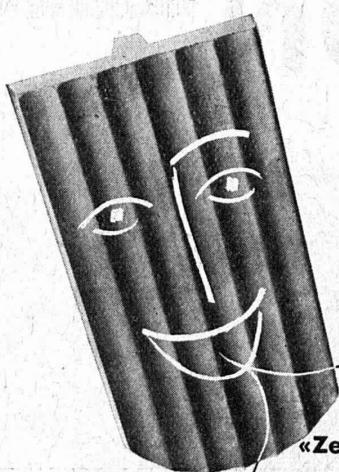
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Pourquoi le carreau «Zell-Ton» est-il si apprécié? C'est parce que c'est un isolant thermique et acoustique de haute qualité. Il est clouable, sciable et absolument réfractaire; il ne se fend pas et reste toujours constant de volume.

**Ziegel S.A., Zurich**



et résistants au gel, sont entre autres les avantages des radiateurs en acier de Morat.

La petite quantité d'eau qui y circule sans peine, provoque une économie de combustible.

Le contrôle de résistance des éléments sous 7 atmosphères de pression, garantit leur solidité.

Les nombreux autres avantages sont décrits dans le...

...prospectus des

**radiateurs acier**

S.A.  
MORAT

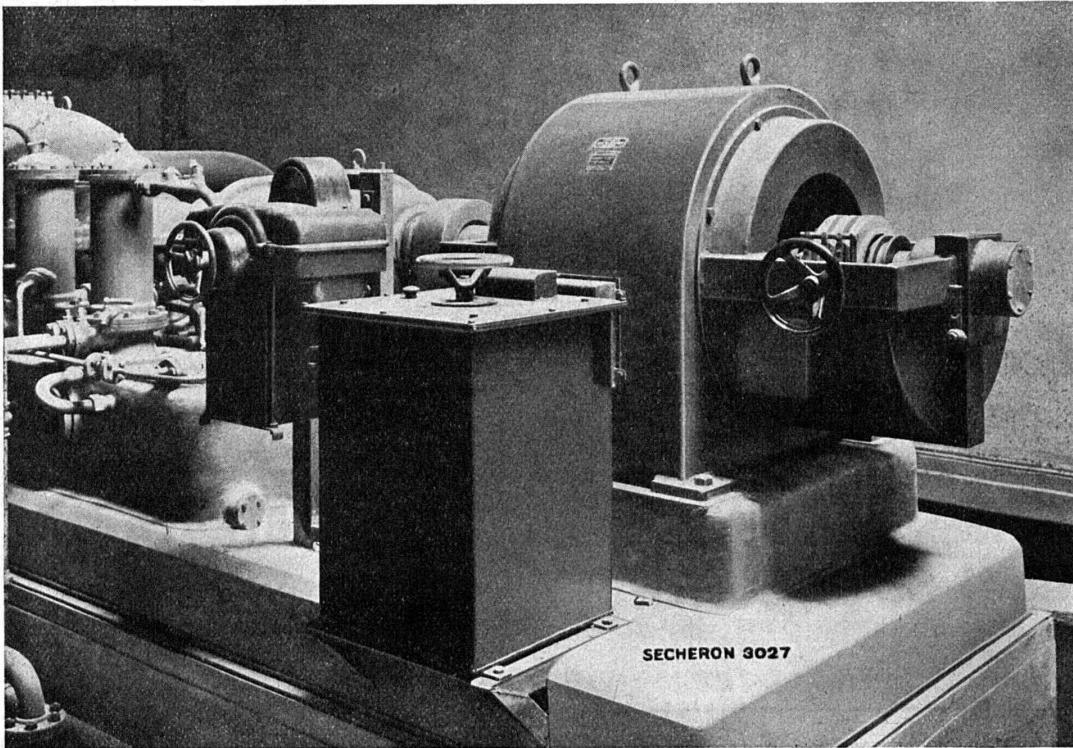
L'UNE DES STATIONS DE DIRECTEUR POUR INSTALLATION À HAUT PARLEUR UTILISÉES AU NOUVEAU PALAIS DES NATIONS, CONSTRUISTE ET LIVRÉES PAR LES ATELIERS

**ALBISWERK ZURICH S.A.**

TÉLÉPHONIE AUTOMATIQUE  
SIGNEAUX COMMANDES  
À DISTANCE



# SÉCHERON



*Palais de la S. d. N. à Genève, installation de réfrigération.*

Moteur asynchrone de 350 ch, 380 V. 50 pér/sec, 1470 t : min.

# **TRANSFORMATEURS      MACHINES ROTATIVES**

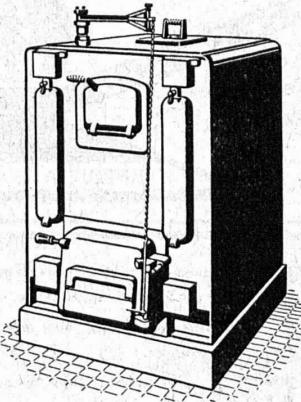
## **TRACTION ÉLECTRIQUE**

## APPAREILS ET MACHINES POUR LE SOUDAGE ÉLECTRIQUE

## **ÉLECTRODES „EXOTHERME”**

#### **POUR COURANTS CONTINU ET ALTERNATIF**

# S.A. DES ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE



# SULZER

## Chauffage central

Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

## FABRICATIONS DES MEULES FRÈRES

Téléphone 64. 116

**GRANGES - MARNAND**

Téléphone 64. 116

# EMCO

La fosse septique moderne pour n'importe quelle épuration des eaux usées.

# VIANINI

Le tuyau en béton armé centrifugé.

Renseignements, études, projets,

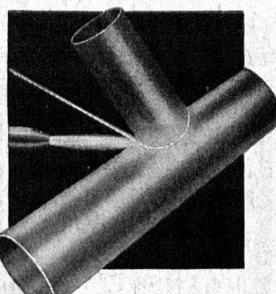
**J. RACINE, Ingénieur E. P. F., La Tour-de-Peilz**

Téléphone 52. 759

# SOUDURES ARGENT

POUR TOUS USAGES

Demandez prospectus B



**CENDRES & MÉTAUX S. A. - BIEL-BIENNE**

# PAVATEX

PLAQUE ISOLANTE  
DE QUALITÉ

PAVAG S.A. GENÈVE, RUE DE LA RÔTISSERIE, TEL. 53.575

FIBRE DE BOIS

Fabrique d'allumettes,  
Quarten,  
Revêtements isolants en  
Pavatex.  
Architecte dipl.:  
Suter, Zurich.



FABRIQUE A CHAM

## Eau chaude gratis

en utilisant les gaz de chaudières de chauffages centraux  
avec l'

### Economiseur SPARA breveté



• Prospectus et renseignements sur demande. •

LINOLÉUMS tous genres et toutes provenances,  
PLANCHÉOL pour villas, cliniques, bureaux, etc.  
ASPHALTAGES Planchers sans joints, bon marché,  
CAOUTCHOUC hygiéniques.

de toitures, trottoirs, garages.  
Produits isolants.

CELOTEX pour sols et escaliers.

Représentant pour le Canton de Vaud.

## GIROUD S.A.

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg

Tél. 22.040



Outils de Tour  
à grand rendement  
de coupe

Ed. IFANGER, FABRIQUE D'OUTILS USTER

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

LAUSANNE

Terreaux, 31  
Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



## Locher

LESSIVEUSE avec  
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

(Système breveté)

OSCAR LOCHER

Tél. 26.885/86

ZURICH

Baurstrasse, 14

BRULEUR  
PERFECTIONNÉ  
"OLEO."

ATELIERS  
H. CUENOD S.A.  
CHATELAINEV.  
— GENEVE —



CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU MAZOUT

SILENCIEUX,  
SUR, PRÉCIS,  
ÉCONOMIQUE.

CUENOD-WERKE A.G.  
SIHLPORTE  
LOWENSTRASSE 5  
— ZURICH —

# Cuénod

# CALIQUA

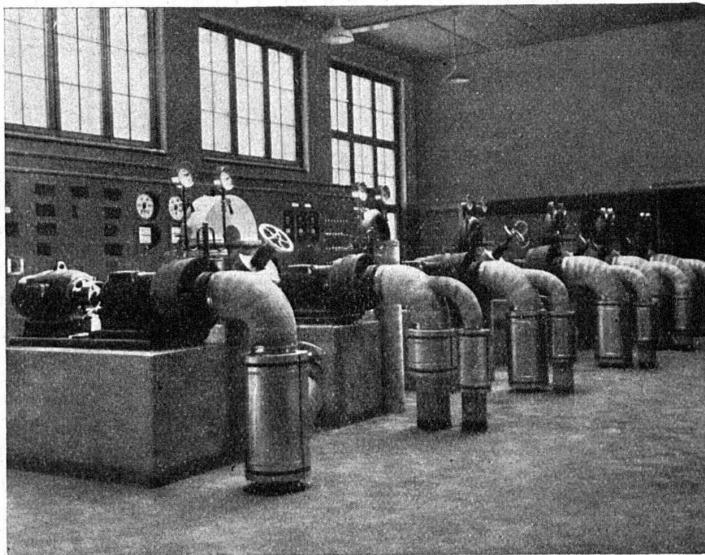
Chauffage à eau chaude  
sous pression

Chauffages à distance  
Chauffages industriels  
Chauffages urbains

CALIQUA  
S. A.

St. Jakobstrasse, 2

BALE



Centrale Caliqua à l'Hôpital cantonal d'Aarau.

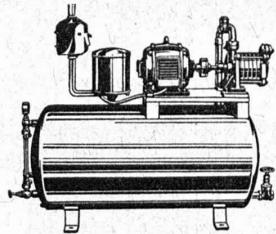


## Radiateurs en Cuivre OEDERLIN

conservent leur valeur métallique, qui ne peut se perdre, et réunissent une telle somme d'avantages que, dans votre propre intérêt, vous demanderez une offre lors de toute installation ou transformation de chauffage central.

S.A.OEDERLIN & CIE  
BADEN / SUISSE

## Pompe domestique automatique **RECORD**



munie de pompe à amorçage automatique pour pressions jusqu'à 8 kg. et débits jusqu'à 5 m<sup>3</sup> heure

pour Villas  
Maisons de campagne  
et applications industrielles

**Fonderie et Robinetterie de LYSS**

## Tubes de précision en acier, étirés à froid

**KÄGI & C°**  
Winterthour

## Planchers en caoutchouc



Marque „**Sucoflor**“ en plaques et en bandes, uni et marbré, le recouvrement idéal pour sols et pour marches d'escaliers.

## **Suhner & Co. - Hérisau**

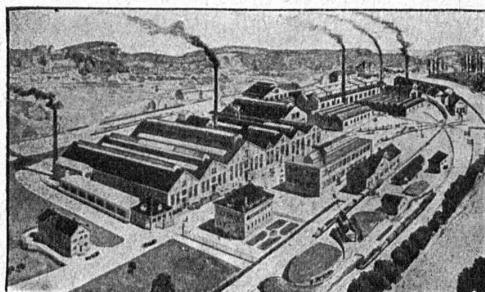
Manufacture de caoutchouc

Téléphone 55

## USINES MÉTALLURGIQUES S.A. **DORNACH**

Téléphone No. 62.441

Télégr. : METALLWERKE



### Cuivre - Laiton - Nickel - Alliages

Spécialités :

### Métaux pour Bâtiment, Construction et Appareillage

Cuivre en planches et bandes pour la toiture.

Profilés en *Dorna*, *Belargent* et *Metolor*.

Matériel pour le soudage, *Sildo*, *Alpha*, *Iva*.

Tubes cuivre pour conduites d'eau.

Béton au  
**PLASTIMENT**

Béton supérieur!

L'avis des hommes compétents sur le béton „**Plastiment**“ vous intéressera sans doute.

La brochure richement illustrée et de rédaction scientifique „*La Solution d'un dilemme dans la construction en béton*“ vous sera adressée à titre gracieux.

Elle vous renseignera sur le béton au plastiment, à l'heure actuelle, le produit de qualité.

**KASP. WINKLER & CIE., ZURICH 9**

# Pieux Franki en béton armé



Sonnette Franki en position pour pieux inclinés.

**Fondations économiques  
pour tous les  
terrains indéfiniment compressibles.  
Exécution rapide.**

Demandez brochure illustrée et propositions à

**LOCHER & Cie - Zurich**

Ingénieurs civils et Entreprise de Bâtiments  
et Travaux publics.

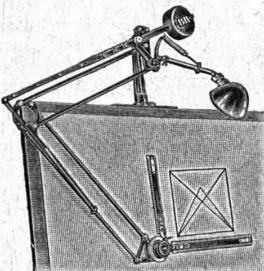


**Pelikan**



## Dessin facilité

par l'appareil à dessiner de précision ISIS



Grande simplification — Economie de temps — Rigoureuse exactitude — Robustesse — Durée illimitée.

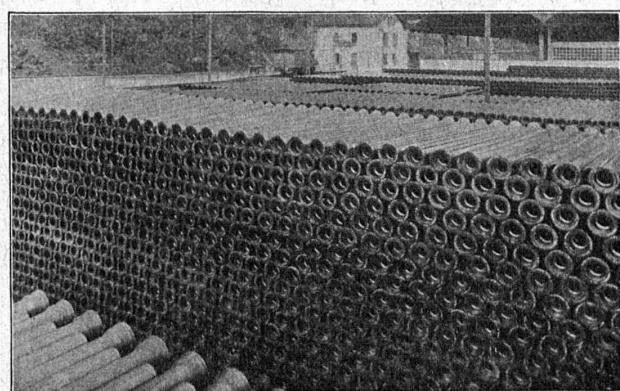
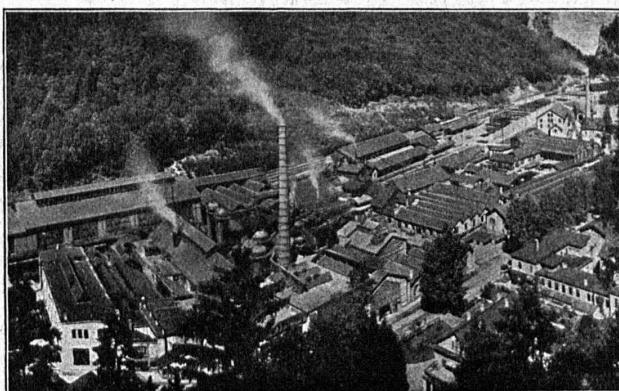
Complètement équipé, roulements à billes spéciaux et brevetés dans toutes les articulations, nouvelle tête ISIS normale qui n'a jamais de jeu dans le mécanisme.

Prix : à partir de 116 fr. y compris une paire de règles.

Références suisses de premier ordre, par centaines. Demandez, s. v. p., le prospectus D 103 au représentant général pour la Suisse :

**W. BIERBRAUER, Zurich 7, Muhlehalde 7**

Téléphone 23.764



SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL

**USINE DE CHOINDEZ**



TUYAUX ET RACCORDS POUR CANALISATIONS D'EAU ET DE GAZ - TUYAUX POUR HAUTES PRESSIONS ET TUYAUX SPÉCIAUX - TUYAUX EN FONTE CENTRIFUGÉE "ARENS," TUYAUX A ÉMOITEMENT A VIS

S.T.S.

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZURICH, Tiefenhöfe 11 - Tel. 35.426. - Télégramme: INGÉNIUR ZURICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

429. Junger tücht. Laborant mit Vorbildung, entweder auf dem Gebiete der Chemie, Metallurgie oder der Materialprüfung. Lehre als Mechaniker oder Schlosser erw.

431. Junger Maschinen-Techniker, initiativ veranlagt, mit Erfahrung im modernen Zweckbau und neuzeitlichen Fabrikationsmethoden. Arbeitsgebiet. Deutsch und französisch.

403. Ingenieur oder Techniker mit Kenntnis und Erfahrung in der Fabrikation von Apparaten der Präzisions- und elektromechan. Branche, in Organisation, Fabrikation, Verkehr mit Kunden und kaufm. Befähigung im allgemeinen. Lebensstelle. Deutsch und französisch.

423. Ingenieur oder Techniker mit kaufmänn. Bildung, erfahren im Handel mit Maschinen, Werkzeugen und techn. Artikeln. Perfekt deutsch und italienisch in Wort und Schrift. Ledig, gesund. Afrika.

439. Dipl. Maschinen-Ingenieur für Berechnungen, Änderungen an Maschinen etc. Deutsch, französ. und englisch für Korrespondenz. Zürich.

447. Ingenieur als technischer Redaktor per 1. Dezember. Verlangt werden gründl. Sprachkenntn. in deutsch, französ., engl. und italien., theoret. und prakt. Kenntn. der Kraftfahrzeugtechnik und der Explosionsmotoren, flüssige Schreibweise und guter Stil, um auch schwierigere Probleme in leichtfasslicher Weise darzustellen und befähigt einfachere Skizzen selbst herzustellen.

433. Dipl. Maschinen-Ingenieur od. Techniker mit prakt. Erfahrungen in Oelfeuерungen, guter Organisator, gewandt im Verkehr, deutsch und französ. perfekt. Deutsche Schweiz.

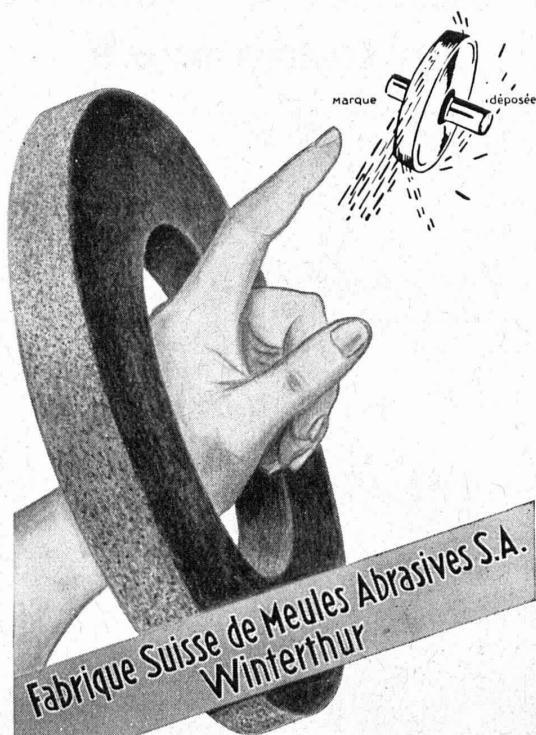
Bau-Abteilung.

346. Architekt oder Bau-Ingenieur, Alter 30-40 J., ledig, guter Freihandzeichner, kaufmänn. Begabung. Dauerstelle. Innerschweiz.

350. Junger dipl. Bau-Ingenieur für Projektierung einer Eisenbetonbrücke. Sofort für 6-8 Wochen.

356. Jüngerer Architekt oder Hochbau-Techniker mit Erfahrung im Zeichnen von Werkplänen. Sofort, vorübergehend. Ostschweiz.

334. Ingenieur, Techniker oder Bauführer, Schweizer mit mehrjähriger Praxis im Bau von Auto-Pisten mit mechan. Hilfsmitteln. Uebersee mit gesundem Klima.



LES NOUVELLES PELLES MENCK garantissent:  
Débits maxima Longévité

MENCK & HAMBROCK ALTONA-HAMBURG

Représentation générale pour la Suisse:

Robert Aebi & Cie, S. A., Zurich

Werdmühleplatz, 2 — Téléphone 31.750

Une chaudière doit avoir un bon tirage et cependant être économique.

Les chaudières ZENT usent peu de combustible. L'isolation ZENT n'est pas de liège mais de feutre. Les chaudières ZENT ont un revêtement adéquat. Les chaudières ZENT représentent du travail suisse de qualité.

ZENT

chaudières et Radiateurs

ZENT SA-BERNE

# Tréfileries Réunies S. A.

Bienne



## Profilés spéciaux p' la construction en Fer et en Acier

pour Encadrements de portes et fenêtres

pour Renvoi d'eau

pour Carrosserie

pour Meubles en Acier

pour Ascenseurs

pour Rideaux métalliques

pour Appareillage

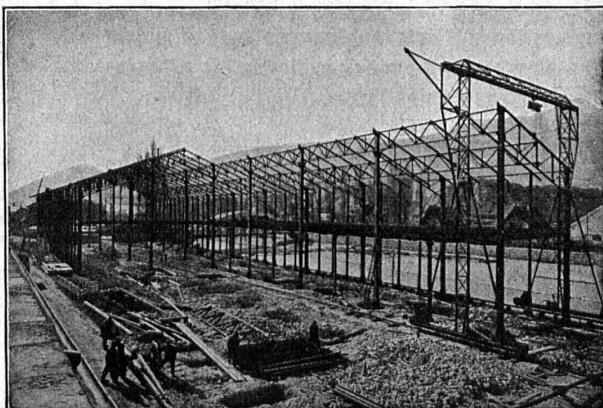
pour Fourneaux-Potagers

ainsi que pour toutes  
autres constructions en fer et en acier.

Ateliers de Constructions métalliques  
et mécaniques

## GIOVANOLA FRÈRES S. A.

MONTHEY (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.  
Constructions entièrement soudées par procédé électrique.  
Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.  
Conduite forcée. :: Gazomètres.  
Réservoirs et appareils mélangeurs.  
Cuves à huile pour transformateurs.  
Serrurerie en bâtiment.



## la révèlera !

Le nettoyage de parties de machines se fait sans détérioration aucune au moyen de P3.

Grâce au nettoyage radical opéré par P3, les fissures ou fêlures en formation ou déjà existantes sont entièrement mises à nu.

C'est ainsi qu'aux avantages économiques du nettoyage rapide et peu coûteux opéré par P3 vient s'ajouter l'élément impensable découlant du fait que P3 révèle les sources de toute défectuosité, contribuant ainsi à prévenir des dévalorisations, des arrêts d'exploitation, et bien souvent de graves accidents.

Veuillez faire un essai, il vous convaincra rapidement des grands avantages offerts par P3.

Labor-fac S.A., Bâle

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

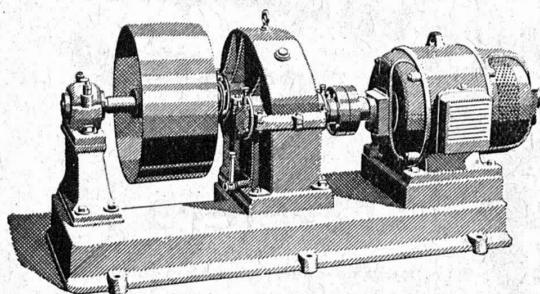
Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue



SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL À GERLAFINGEN  
ooo SUCCURSALE : USINE DE KLUS À KLUS CT.DE SOLEURE



## Réducteurs de vitesse

Rendement de 97-98 %.

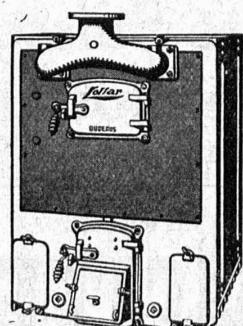
### Transmissions modernes

pour toutes les branches de l'industrie.

## SPAGNOL

Ferronnier - Lausanne

TOUTES SPÉCIALITÉS  
MÉTALLIQUES



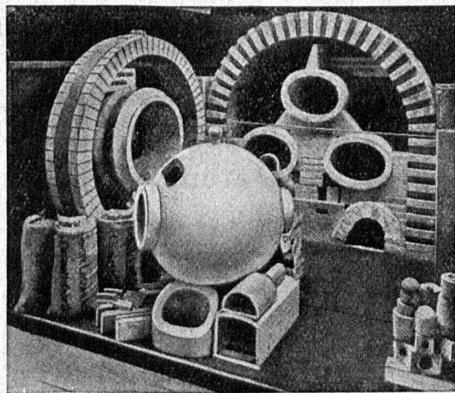
## Le chauffage central au bois

### Les Chaudières Buderus-Lollar

spéciales pour la combustion du bois en longues bûches aident l'économie du pays en permettant de mieux exploiter les richesses inutilisées de nos forêts.

Représentants généraux pour la Suisse et la France

H. HUBER & Co., Genève (case Mont-Blanc)



Exposition nationale. Médaille d'or.

## Fabrique de Produits Réfractaires Lausen S.A.

Fondée en 1872      Lausen (Bâle-Camp.)      Téléphone N° 27

Matériaux réfractaires de qualité  
alumineuse,  
silicieuse,  
au corindon,  
au carborundum,  
en sillimanit, etc., pour toutes les industries.

PRODUITS { anti-acides  
isolants

DÉPOTS DANS TOUTES LES GRANDES VILLES

